



## **Festival Folklórico Internacional de Nan Ying 2018**

El Festival Folklórico Internacional de Nan Ying es un evento que se celebra cada dos años desde 1996, por lo que éste año se llevará a cabo su onceava edición. Su objetivo es conservar el patrimonio cultural de las naciones, así como ofrecer la plataforma para que exista un intercambio entre culturas. Durante los últimos 20 años, el festival se ha considerado uno de los principales eventos culturales de la Ciudad de Tainan. El festival atrae a más de diez mil personas para participar en el evento.

La Ciudad de Tainan está situada en la parte sureña de Taiwán, cuya relevancia data del siglo 17 por ser el centro político y militar de la región. Siendo así, una de las ciudades históricas más importantes de Taiwán. En la ciudad de Tainan se encuentran numerosas herencias culturales del país, por lo que, la celebración del Festival Folklórico Internacional de Nan Ying es una gran oportunidad para experimentar el rico patrimonio histórico y cultural de Tainan.




**Fecha: Del 5 al 14 de octubre de 2018, 10 días en total (fechas sujeta a cambios)**




**Lugar: Ciudad de Tainan, Taiwán**




1. Escenario principal: Nan Ying Green Heart Park, Tainan (al aire libre)
2. Escenarios alternos: a lo largo de los diferentes distritos de Tainan, de acuerdo a la decisión de autoridades locales - (Entre los que se contará con lugares cerrados y al aire libre)

## Organizador: Buró de Asuntos Culturales de la Ciudad de Tainan




### A. Jornada principal del festival (calendario sujeto a cambios)

Actividad	Fecha	Hora	Contenido	Fotos
<b>Rueda de prensa</b>	<b>5 de octubre (viernes)</b>	<b>10:30</b>	Bienvenida oficial a los grupos internacionales. Presentación del festival ante la prensa (se proporcionará el horario del festival y los grupos participantes). Asimismo, el alcalde, en nombre de Tainan, dará reconocimientos a los participantes.	
<b>Reunión de los directores</b>	<b>5 de octubre (viernes)</b>	<b>11:30</b>	Reunión en la que asisten directores y guías de cada grupo con el fin de revisar la jornada durante el festival y otros detalles relativos.	
<b>Flashmob y ensayo</b>	<b>5 de octubre (viernes)</b>	<b>16:00</b>	Una parte de los grupos se trasladarán a zonas históricas o puntos turísticos para un <i>flashmob</i> . Los grupos que participan en la inauguración se presentarán al escenario principal para ensayo.	

<b>Cena de bienvenida</b>	<b>5 de octubre (viernes)</b>	<b>19:00</b>	Cena de bienvenida para todos los participantes y asistentes.	
<b>Desfile</b>	<b>6 de octubre (sábado)</b>	<b>15:30</b>	Desfile cerca del escenario principal	
<b>Inauguración</b>	<b>6 de octubre (sábado)</b>	<b>19:30</b>	La mitad de los grupos va a presentar en la inauguración. La duración de cada representación es de entre 3 y 5 minutos. Se les proporcionará el orden en que presentarán.	

<b>Representación</b> (el escenario principal y gira por la ciudad)	<b>7 de octubre( domingo)</b> <b>-13 de octubre(sábado)</b>	<b>19:30</b>	Los grupos asistentes presentarán en el escenario principal Nan Ying Green Heart Park, así como en los distintos distritos. La presentación tendrá una duración de 20 minutos como mínimo.	
<b>Experiencia de la vida y cultural local</b>	<b>10/7-13 de octubre( domingo)</b> <b>-13 de octubre(sábado)</b>	<b>11:00-15:00</b>	Uno de los principales eventos del festival. Se organizarán visitas a distintas entidades de la ciudad (colegios, familias, vecindarios y etc.) para los grupos internacionales, con el fin de realizar un intercambio de cultura y comida con la ciudadanía. De esta forma, los participantes tendrán la oportunidad de experimentar la vida y la cultura local de Tainan.	
<b>Día libre</b>			Durante el festival, los participantes internacionales cuentan con un día libre. El organizador se encarga del transporte (un autobús) y en ese día todos los miembros de grupo tienen la oportunidad de actuar juntos.	



<b>La ceremonia del día nacional de Taiwán</b>	<b>10 de octubre (miércoles)</b>	<b>06:00-08:30</b>	El día 10 de octubre es el día nacional de la República de China. Todos los participantes internacionales están invitados para celebrar la ceremonia del alza de la bandera.	
<b>Cláusura</b>	<b>14 de octubre (domingo)</b>	<b>16:30</b>	Similar a la inauguración	
<b>Cena de despedida</b>	<b>10/14 14 de octubre</b>	<b>19:00</b>	Todos los participantes, entidades de la ciudad (grupos, familias, colegios, vecindarios), asisten a la cena de despedida. En el evento se celebra la clausura del festival.	

## **B. Derechos y obligaciones del organizador**

### **➤ Subsidio para pago de boleto**

Grupos en Asia: \$2,750 dólares estadounidenses para el grupo (impuestos incluidos)

Grupos en Europa, América, África y Oceanía: \$5,500 dólares estadounidenses para el grupo (impuestos incluidos)

La suma del subsidio se proporcionará a los grupos en dólares taiwaneses durante la reunión de los directores. Ésta será de acuerdo a la tasa de cambio de moneda del Banco Central del día anterior de la reunión.

### **➤ Alojamiento**

El organizador proporcionará alojamiento por el tiempo en que se celebra el festival (Del 3 o 4 de octubre hasta el 15 o 16 de octubre, según la hora de Taiwán ).

Los cuartos son habitaciones dobles, sin embargo de acuerdo al número y género de los integrantes del grupo se proporcionará el máximo de una habitación individual .

### **➤ Comidas**

El organizador proporcionará tres comidas al día a partir del 5 hasta el 14 de octubre.

### **➤ Guías**

El organizador ofrece 2 guías para cada grupo y ellos serán los responsables de la jornada de dicho grupo durante su estancia en Taiwán (desde la llegada hasta su partida). Los guías deben ser capaces de hablar en el idioma de dicho grupo o en inglés.

### **➤ El transporte durante su estancia en Taiwán**

Durante el periodo del festival, el organizador ofrecerá transporte (un autobús) para cada grupo y también ofrece una camioneta para el transporte de instrumentos musicales.

## **C. Derechos y obligación de grupos internacionales**

### **➤ Transporte internacional, los boletos de los miembros incluidos. Tienen que confirmar la reservación de los boletos antes**

del 1 de julio de 2018 con el organizador y ofrecer los documentos de pago.

➤ Visa para ingresar a Taiwán

➤ **Seguro de viaje**

➤ Costo de transporte de los instrumentos musicales y vestuario

※Cada grupo tiene que traer una bandera de su país y un vestuario de hombre y mujer para que los ciudadanos puedan utilizarlos.

※Los grupos podrán vender artesanía de su país o recuerdos durante el festival, lo anterior de acuerdo al **reglamento**. El organizador proporcionara sitios y puestos de venta.

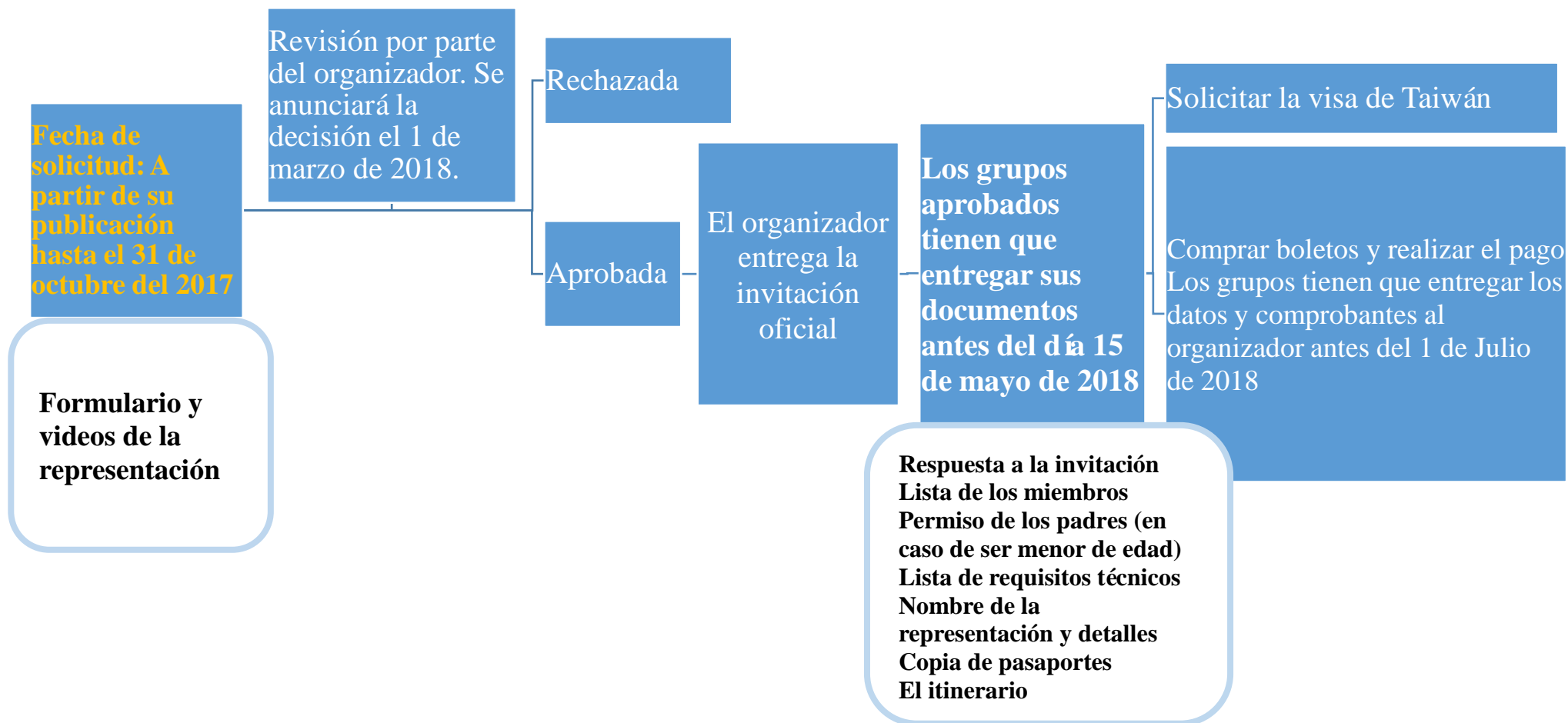
※Cada grupo puede traer sus propios folletos y carteles para su promoción.

## **D. Condición de Solicitud**

1. Grupos de artes folklóricos de cada país. Cualquier edad
2. Los grupos deberán conformarse por 15 hasta 30 personas, incluyendo el personal de administración, director, bailarines y músicos.
3. Los grupos interesados tienen que participar durante todo el periodo del festival. Su llegada a Taiwán deberá ser entre el 3 o 4 de octubre y su partida el 15 o 16 de octubre.
4. Deben de tener la capacidad para comunicarse en inglés. El festival se comunica principalmente en los idiomas chino e inglés.

## **E. La fecha de solicitud**

A partir de su publicación hasta el 31 de octubre del 2017. Los solicitantes deben enviar el formulario a través de correo electrónico a la dirección: [nyiff.tw@gmail.com](mailto:nyiff.tw@gmail.com).



- ◆ Si los grupos no pueden enviar a información de los boletos y pago antes del día 1 de julio de 2018, el organizador puede anular la invitación.



## **F. Derechos de propiedad**

1. El organizador tiene los derechos de propiedad de las representaciones y podrá transmitir públicamente.
2. Los grupos internacionales deben autorizar al organizador usar los vídeos y fotos de presentaciones, para uso de trabajos relacionados con el festival.

## **E. Información de viaje**

Taiwán se ubican en el este de Asia, frontera con China Continental en su oeste y Filipinas en el sur. La ciudad de Tainan es una de las ciudades más importantes para la parte sureña de Taiwán. Hay cuatro aeropuertos de acceso para Tainan: TSA en Taipei, TPE en Taoyuan, TNN en Tainan y KHH en Kaohsiung.

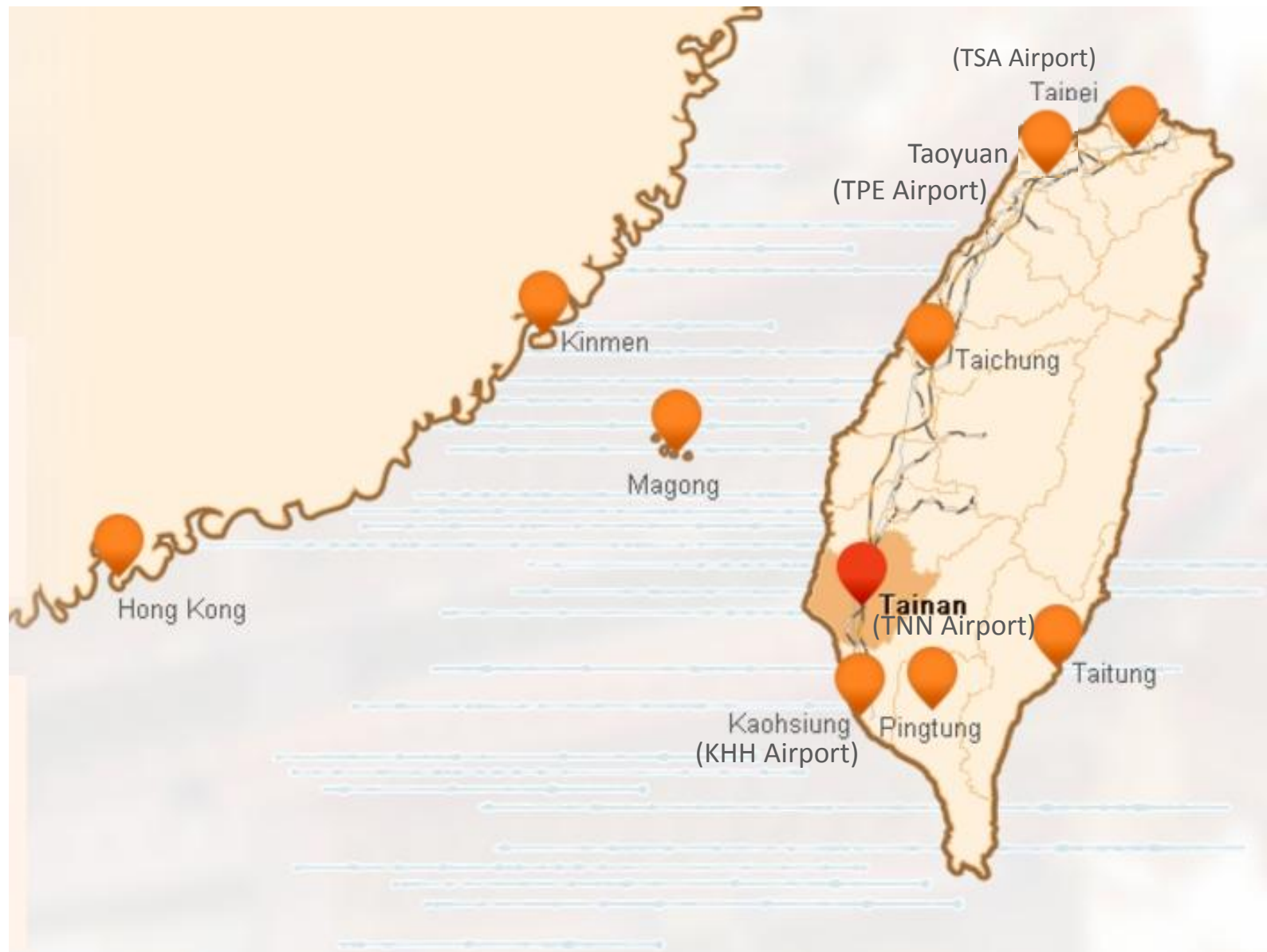
### **Bús**

Desde Taipei(TSA) hasta Tainan, duración: 5 horas y media.

Desde Taoyuan(TPE) hasta Tainan, duración: 4 horas y media.

Desde Kaohsiung(KHH) hasta Tainan, duración: 1 hora.





**Dirección de contacto**

2018 Nan Ying International Folklore Festival

Division of Arts Development,

Cultural Affairs Bureau of Tainan City Government, Taiwan(R.O.C.)

**Correo electrónico** : [nyiff.tw@gmail.com](mailto:nyiff.tw@gmail.com)

**Tel.** : 886-6-3901029 、 886-6-2953409 、 886-6-2981722 、 886-6-2981800

**FAX** : 886-6-2952151

**Página web** : (Chinese version)<http://nyiff.tnc.gov.tw/>

(English version) <http://nyiff.tnc.gov.tw/en>

**Facebook** : <https://www.facebook.com/ArtsTainan.NYIFF/>